

Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

Borse per corsi di lingua intensivi in Germania • DAAD

Scadenza del bando: **1 dicembre 2017**

(per la frequenza di corsi tra giugno e dicembre 2018)

Avvertenza: il presente testo contiene tutte le informazioni rilevanti del bando originale pubblicato (in tedesco: [Intensivsprachkurse in Deutschland für ausländische Studierende und Graduierte • DAAD](#) / in inglese: [Intensive Language Courses offered in Germany for Foreign Students and Graduates • DAAD](#)) sulla pagina web www.funding-guide.de. Le spiegazioni e le specifiche aggiuntive del bando italiano sono da considerarsi vincolanti, anche se non menzionate nelle varianti tedesca o inglese.

Obiettivo

Questo programma è finalizzato all'approfondimento delle conoscenze della lingua (linguaggio comune, linguaggi settoriali) e della cultura tedesca.

Destinatari

Studenti dei corsi di laurea triennale, dei corsi di laurea magistrale, dottorandi di tutte le discipline (fatta eccezione per germanistica, scienze della mediazione linguistica, scienze della traduzione e discipline affini).

Requisiti di eleggibilità

- I candidati devono aver compiuto 18 anni di età entro l'inizio del finanziamento.
- Gli studenti dei corsi di laurea triennale dovranno, all'atto della fruizione del corso, avere già concluso i primi due anni di studio.
- Durante il finanziamento i candidati devono essere immatricolati presso un'università italiana o di un altro Paese (esclusa la Germania) in cui il candidato soggiorna stabilmente.
- Gli studenti del terzo anno di un corso di laurea triennale possono partecipare al concorso solamente se sono in procinto di iniziare un corso di laurea magistrale in Italia immediatamente dopo la conclusione del ciclo triennale. In questo caso sarà necessario presentare una conferma dell'università.
- Nell'arco di tre anni consecutivi è possibile fruire una sola volta di una borsa per corsi di lingua intensivi o di una borsa per corsi estivi universitari del DAAD.
- Non è possibile candidarsi contemporaneamente ad una borsa per corsi di lingua intensivi e ad una borsa per corsi estivi universitari.

FAQ:

- (1) Devo essere iscritto presso un determinato ateneo italiano?** – No. Possono richiedere il finanziamento candidati da tutta Italia.
- (2) Non sono cittadino italiano: posso candidarmi?** – Sì, di norma possono candidarsi anche cittadini non italiani che studiano in Italia da almeno un anno al momento della richiesta. Per una consulenza individuale in questi casi, scrivere a info.rom@daad-netzwerk.de. Per informazioni di tipo consolare, rivolgersi all'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia: www.rom.diplo.de/Vertretung/rom/it/Startseite.html
- (3) Posso fare contemporaneamente richiesta per una borsa per corsi estivi universitari e una borsa per corsi intensivi di lingua?** No, non è possibile candidarsi contestualmente per entrambi i finanziamenti.
- (4) Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?** – I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo a info.rom@daad-netzwerk.de.

Oggetto del finanziamento

- La frequenza di corsi di lingua (anche nell'ambito dei linguaggi settoriali) e cultura tedesca, offerti da istituti di lingua in Germania.
- L'offerta dei corsi è disponibile sul sito del DAAD al seguente indirizzo: <https://www.daad.de/isk-kursliste>.
- I corsi sono tenuti esclusivamente in lingua tedesca.

FAQ:

- (5) **Per quali corsi posso richiedere il finanziamento? È disponibile un elenco degli istituti di lingua che li offrono?** La lista corsi per i quali è possibile richiedere la borsa DAAD (con indicazione delle università che li organizzano) è consultabile alla pagina <https://www.daad.de/isk-kursliste>.
- (6) **Posso scegliere un altro corso che non sia indicato nella lista?** No.

Durata del finanziamento

- 8 settimane
- La borsa di studio non è prolungabile.
- I primi corsi iniziano nel mese di giugno, gli ultimi terminano nel mese di dicembre.

FAQ:

- (7) **È possibile...**
- ...**abbreviare** il soggiorno? No.
 - ...**interrompere** il soggiorno? No.

Entità della borsa di studio

- Somma forfettaria pari a 2300 euro.
- Assicurazione sanitaria, contro gli infortuni e sulla responsabilità civile.
- **Informazione importante:** In genere l'ente organizzatore trattiene direttamente i costi del corso e dell'alloggio dall'importo della borsa di studio versato dal DAAD. Il borsista riceve quindi all'arrivo in Germania l'eventuale resto della borsa, al netto dei costi del corso e dell'alloggio.

Selezione

Sulle candidature delibera una commissione di selezione indipendente composta da esperti scientifici. La commissione seleziona il candidato attraverso una valutazione effettuata sulla base:

- del rendimento accademico
- degli argomenti esposti nella lettera motivazionale con riferimento allo studio e alla scelta del corso
- delle conoscenze di tedesco in relazione agli anni di studio della lingua

FAQ:

- (8) **È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?** No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella relazione annuale (*Jahresbericht*: www.daad.de/portrait/service/publikationen/08978.de.html).
- (9) **Come vengono comunicati i risultati?** Tutti i risultati (così come le comunicazioni da parte del DAAD di Bonn) vengono notificati nell'account utente del portale DAAD.
- (10) **Sarà pubblicata una graduatoria?** - No.

Competenze linguistiche

- I candidati devono disporre di una conoscenza del tedesco compresa tra un livello minimo di A1 e massimo di B1, secondo il quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER).
- Saranno accettati i seguenti certificati di lingua: onSET, TestDaF, certificati del Goethe-Institut, DSD, DSH, telc Deutsch e ÖSD.
- Le competenze devono essere certificate all'atto della candidatura.
- Il certificato di lingua non può essere anteriore a 6 mesi rispetto alla data di scadenza del bando.

Come presentare la domanda di partecipazione

La candidatura deve essere inoltrata online attraverso il portale DAAD (portal.daad.de). L'accesso al portale per le candidature sarà consentito circa 6 settimane prima della scadenza del concorso.

Prima di inoltrare la propria richiesta, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

Nel modulo "Bewerbung / Application" i candidati devono inserire tutti i dati relativi ai corsi scelti. È necessario compilare tutti i relativi campi, specificando **diverse sedi e/o diversi periodi di svolgimento** dei corsi.

Le preferenze indicate verranno considerate dal DAAD in sede di assegnazione definitiva dei corsi. **Attenzione:** poiché il numero di posti per ciascun corso è limitato, il DAAD si riserva la possibilità di assegnare ai borsisti corsi differenti da quelli indicati nella domanda.

Non sono consentiti cambi o interruzioni di corso.

Attenzione: affinché la candidatura venga inserita nel contingente italiano, è fondamentale selezionare sempre "Italien/Italy" dal menu "Herkunftsland / Country of origin".

Attenzione: la dicitura corretta del programma, da selezionare nel portale DAAD per dare avvio alla candidatura, è la seguente: **Intensivsprachkurse in Deutschland für ausländische Studierende und Graduierte / Intensive Language Courses offered in Germany for Foreign Students and Graduates**.

Documenti per la candidatura

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all'eventuale assegnazione di una borsa di studio.

Per l'elenco di tutti i documenti da caricare sul Portale e l'iter di candidatura cfr. la [Checklist](#).

Termine di scadenza delle candidature e periodo di fruizione

1 dicembre 2017 per la frequenza di corsi tra giugno e dicembre 2018.

Invio dei documenti

Al termine della procedura sul portale DAAD, il documento riassuntivo **Bewerbungszusammenfassung / Application Summary** generato dal portale dovrà essere stampato ed inviato, congiuntamente alla lettera di referenze (cfr. [Checklist](#)), per posta ordinaria o raccomandata (farà fede il timbro postale d'invio) **entro il 1 dicembre 2017** al seguente indirizzo:

Centro Informazioni DAAD Roma
c/o MBE nr. 2533
Via G.B. Morgagni, 30/B
00161 Roma
Italia

Attenzione: **questo indirizzo è preposto unicamente alla ricezione delle spedizioni postali**; qui non ha luogo attività di consulenza.

Informazioni e consulenza

Centro Informazioni DAAD Roma

Per indirizzo, numero di telefono, orari di consulenza consultare il sito web www.daad.it

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai lettori del DAAD presso le università italiane: [Bari](#) - [Bologna](#) - [Cagliari](#) - [Firenze](#) - [Genova](#) - [Milano](#) - [Napoli](#) - [Palermo](#) - [Roma](#) - [Torino](#) - [Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza dei tecnici del Portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: (+49) 228/882-888

E-Mail: portal@daad.de

La candidatura è valida solamente se tutti i documenti richiesti sono caricati sul portale e inviati, secondo le modalità previste dal presente bando, al Centro Informazioni di Roma.

Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine del concorso non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*), fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

Ulteriori informazioni importanti

- L'offerta di corsi estivi per i quali è possibile candidarsi è disponibile sul sito del DAAD all'indirizzo www.daad.de/isk-kursliste
- Ulteriori informazioni di carattere generale sulle certificazioni linguistiche sono consultabili all'indirizzo: www.daad.de/deutschland/nachdeutschland/voraussetzungen/de/6221-deutsche-sprache